

EN

GUIDE DES ACTIVITÉS  
ET LOISIRS

# MOUVIE MENT

VOL.1/N° 03

HIVER 2018 - 2019

P.05  
Événements &  
activités spéciales

P.10  
Bibliothèque

P.14  
Arts &  
culture

P.18  
Cours & ateliers

P.24  
Sports & plein air

P.29  
Organismes &  
associations

## Châteauguay UNE HISTOIRE DE NOËL

Tous les détails en page 6.

### 3 CALENDRIER

#### ÉVÉNEMENTS & ACTIVITÉS SPÉCIALES

- 5 Tournoi national de hockey Midget | Inauguration des nouvelles installations du centre écologique | Soirée de patin
- 6 Châteauguay, une histoire de Noël
- 7 Relâche scolaire
- 9 Programme Intégration Activ'Été 2019

#### BIBLIO

- 10 Vente de livres | Biblio-aidants | Le bénévolat | Offrez «La lecture en cadeau»!
- 11 Programmation jeunesse
- 13 Programmation adulte

#### ARTS & CULTURE

- 14 Programmation Château Scènes
- 16 Ciné-club Châteauguay | Promotions du Grand Châteauguay
- 17 Expositions et vernissages | Arts visuels | Maison LePailleur

#### COURS & ATELIERS

- 18 Clientèle jeunesse
- 21 Clientèle adulte

#### SPORTS & PLEIN AIR

- 24 Activités de patin libre
- 25 Patinoires extérieures | Patin sous l'Agora
- 26 Centre sportif Polydium
- 27 Un hiver en plein air!
- 28 Associations sportives

#### 28 BISTRO LA TRAITE & À VENIR

#### 29 ORGANISMES & ASSOCIATIONS

#### 32 CARTES ET ADRESSES

Le *Guide des activités et loisirs* est un guide municipal distribué gratuitement dans tous les foyers châteauguais.

La forme masculine utilisée dans ce document désigne, lorsqu'il y a lieu, aussi bien les femmes que les hommes. Tout texte publié dans cette publication peut être reproduit avec mention de la source.



#### CENTRE CULTUREL GEORGES-P.-VANIER

15, boul. Maple – 450 698-3100  
srec@ville.chateauguay.qc.ca

#### Horaires du comptoir de services des loisirs et de la billetterie

Lundi et mardi : midi à 20 h  
Mercredi et Jeudi : midi à 18 h  
Vendredi et samedi : midi à 17 h  
Dimanche : Fermé

#### Horaires spécial du temps des Fêtes

24-25 décembre : FERMÉ  
26 au 29 décembre : Midi à 17 h  
30 décembre au 2 janvier : FERMÉ

#### LÉGENDE

\$ Coût

📍 Lieu

i Information

Retrouvez facilement les nouvelles activités grâce au symbole NOUVEAU.

PL Passeport-loisir

PLR Passeport-loisir résident

PLNR Passeport-loisir non-résident

📖 Carte et adresses en page 32.

#### POLITIQUE DE REMBOURSEMENT POUR LES ACTIVITÉS

La politique de remboursement est disponible au [www.ville.chateauguay.qc.ca/passeport-loisir-inscription](http://www.ville.chateauguay.qc.ca/passeport-loisir-inscription) et au Centre culturel G.-P.-Vanier.

#### VILLE DE CHATEAUGUAY

5, boulevard D'Youville,  
Châteauguay (Québec) J6J 2P8  
[communication@ville.chateauguay.qc.ca](mailto:communication@ville.chateauguay.qc.ca)  
450 698-3017

Tirage : 20 300 copies

#### PASSEPORT-LOISIR

Pour faire l'acquisition d'un Passeport-loisir, vous devez vous présenter au comptoir des loisirs du Centre culturel Georges-P.-Vanier avec preuves de résidence pour chaque passeport demandé, soit pour chacun des membres de la famille, incluant les enfants.

#### Résident (durée de 2 ans):

7 \$ par personne / 12 \$ pour la famille (un passeport émis pour chaque personne)

#### Non-résident (durée d'un an):

65 \$ par personne

#### LOCATION DE SALLES ET PLATEAUX SPORTIFS

La Ville de Châteauguay offre plusieurs types de salles et de plateaux sportifs en location qui peuvent répondre à vos besoins.

Consultez le *Guide de location de salles* au [www.ville.chateauguay.qc.ca/guide-location-salles](http://www.ville.chateauguay.qc.ca/guide-location-salles)

#### Réservation et gestion des contrats:

Christian Cardinal 450 698-3113  
[christian.cardinal@ville.chateauguay.qc.ca](mailto:christian.cardinal@ville.chateauguay.qc.ca)



**Rédaction:** Direction des communications et des relations publiques de la Ville de Châteauguay.

**Production graphique:** duval design communication

**Distribution:** Postes Canada

## DÉCEMBRE

2  
**GUIGNOLÉE**  
Page 30

2  
**DÉBUT DES INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS DE LA BIBLIOTHÈQUE**  
Pages 10 à 13

2  
**MARCHÉ DE NOËL**  
10 h à 17 h / Maison LePailleur  
Page 17

3  
**CINÉ-CLUB**  
1991  
13 h 30 et 19 h 30  
Salle Jean-Pierre-Houde  
Page 16

5  
**MERCREDI COMMUNAUTAIRE**  
16 h 30 à 18 h 30  
École H.S. Billings  
Page 30

6  
**DÉBUT DE L'EXPOSITION INSPIRATION**  
Maison LePailleur  
Page 17

7 décembre au 30 janvier  
**EXPOSITION**  
Prisme de l'Association d'art visuels du Grand Châteauguay  
Vernissage le 7 décembre  
Galerie La Seigneurie  
Page 17

8  
**CHÂTEAUGUAY, UNE HISTOIRE DE NOËL**  
Grand défilé illuminé  
18 h à 19 h 30  
Boulevards D'Anjou et Maple  
Feux d'artifice – 20 h  
Stationnement de la bibliothèque  
Animation extérieure jusqu'à 22 h  
Page 6

9  
**LES CONTES DU CHÂTEAU**  
Le traîneau du Père Noël  
11 h / Bibliothèque  
Page 11

9  
**ATELIER JEUNESSE**  
À vos souhaits!  
Maison LePailleur  
Page 17

10  
**CINÉ-CLUB**  
Ôtez-moi d'un doute  
13 h 30 et 19 h 30  
Salle Jean-Pierre-Houde  
Page 16

11  
**DATE LIMITE** pour soumettre un dossier d'artiste en vue d'une exposition à la Galerie La Seigneurie en 2019  
Page 17

14/15  
**HUMOUR ET VARIÉTÉ**  
Boucar Diouf  
20 h / Pavillon de l'île  
Page 14

15  
**SPÉCIAL NOËL**  
Un lutin coquin chez le Père Noël  
10 h / Bibliothèque  
Page 11

15  
**MUSIQUE ET CHANSON**  
Salomé Leclerc  
20 h / Salle Jean-Pierre-Houde  
Page 14

17  
**CINÉ-CLUB**  
Fleuve noir  
13 h 30 et 19 h 30  
Salle Jean-Pierre-Houde  
Page 16

19  
**HEURE DU CONTE**  
avec stimulation du langage  
10 h / Bibliothèque  
Page 12

21  
**MUSIQUE ET CHANSON**  
Alexandre Poulin  
20 h / Pavillon de l'île  
Page 14

22  
**MUSIQUE ET CHANSON**  
Le vent du nord et De temps antan  
20 h / Pavillon de l'île  
Page 14

25  
**JOYEUX NOËL! / MERRY CHRISTMAS!**  
La plupart de nos services seront fermés du lundi 24 décembre au mercredi 2 janvier inclusivement.

Horaires des Fêtes du Centre culturel G.-P.-Vanier – Page 2  
Horaires des Fêtes de la bibliothèque – Page 10

## JANVIER

1  
**BONNE ANNÉE! / HAPPY NEW YEAR!**

10 au 20  
**TOURNOI NATIONAL DE HOCKEY MIDGET**  
Centre multisport  
Page 5

12  
**DÉBUT DES INSCRIPTIONS AUX COURS, ATELIERS ET ACTIVITÉS**  
Pages 18 à 23

17  
**LE BÉNÉVOLAT**  
Séance d'information  
19 h / Bibliothèque  
Page 10

17  
**LES GRANDS EXPLORATEURS**  
Slovénie  
19 h 30 / Salle Jean-Pierre-Houde  
Page 15

19  
**ATELIER LIBRE DE JEUX DE SOCIÉTÉ**  
13 h à 15 h / Bibliothèque  
Page 12

19  
**HUMOUR ET VARIÉTÉ**  
Simon Gouache  
20 h / Pavillon de l'île  
Page 15

25  
**MUSIQUE ET CHANSON**  
Michel Fugain  
20 h / Pavillon de l'île  
Page 15



26

**MUSIQUE ET CHANSON**

Valérie Carpentier  
20 h / 📍 Pavillon de l'île  
Page 15

27

**LES CONTES DU CHÂTEAU**

Brr! Il fait froid!  
11 h / 📍 Bibliothèque  
Page 11

30

**HEURE DU CONTE**

avec stimulation du langage  
10 h / 📍 Bibliothèque  
Page 12

## FÉVRIER

1<sup>er</sup>

**THÉÂTRE ET CONTE**

Comment je suis devenu musulman  
20 h / 📍 Pavillon de l'île  
Page 15

2

**ATELIER LIBRE DE JEUX DE SOCIÉTÉ**

13 h à 15 h / 📍 Bibliothèque  
Page 12

2

**SOIRÉE FLAMBEAUX EN NATURE**

18 h à 21 h 30 / 📍 Île Saint-Bernard  
Page 27

2 au 16

**INSCRIPTION POUR LA RELÂCHE SCOLAIRE**

Page 7 à 9

3

**JEUNE PUBLIC**

Brimbelle  
14 h / 📍 Pavillon de l'île  
Page 15

6

**MERCREDI COMMUNAUTAIRE**

16 h 30 à 18 h 30  
📍 École H.S. Billings  
Page 30

7 au 27

**EXPOSITION**

*Les raisons d'une absence*  
de Juan Manuel Vasquez  
Vernissage le 7 février  
📍 Galerie La Seigneurie  
Page 17

8

**MUSIQUE ET CHANSON**

Cindy Bédard  
20 h / 📍 Salle Jean-Pierre-Houde  
Page 15

9

**MUSIQUE ET CHANSON**

Florent Volland  
20 h / 📍 Salle Jean-Pierre-Houde  
Page 15

10

**SPÉCIAL SAINT-VALENTIN**

Jangal l'exploratrice  
en Amourzonie  
11 h / 📍 Bibliothèque  
Page 12

11

**LES CONTES DU CHÂTEAU**

Ah! L'amour!  
11 h / 📍 Bibliothèque  
Page 11

13

**HEURE DU CONTE**

avec stimulation du langage  
10 h / 📍 Bibliothèque  
Page 12

15

**IMPROVISATION THÉÂTRALE**

Ligue d'Improvisation À Peine Satirique (LIPS)  
20 h / 📍 Salle Jean-Pierre-Houde  
Page 15

16

**ATELIER LIBRE  
DE JEUX DE SOCIÉTÉ**

13 h à 15 h / 📍 Bibliothèque  
Page 12

19

**LE BÉNÉVOLAT**

Séance d'information  
13 h / 📍 Bibliothèque  
Page 10

21

**HUMOUR ET VARIÉTÉ**

Simon Leblanc  
20 h / 📍 Pavillon de l'île  
Page 15

22

**MUSIQUE ET CHANSON**

Galaxie  
20 h / 📍 Pavillon de l'île  
Page 15

23

**TRICOT-THÉ**

13 h à 15 h / 📍 Bibliothèque  
Page 13

23

**BLUES, JAZZ ET MONDE**

Andrea Lindsay  
20 h / 📍 Salle Jean-Pierre-Houde  
Page 15

24

**CONFÉRENCE**

La puissance de votre inconscient  
13 h 30 / 📍 Bibliothèque  
Page 13

# ÉVÉNEMENTS & ACTIVITÉS SPÉCIALES



Carte et adresses  
en page 32

## 36<sup>e</sup> ÉDITION DU TOURNOI NATIONAL DE HOCKEY MIDGET DE CHÂTEAUGUAY

10 au 20 janvier

📍 Centre multisport

📄 [www.hmc.qc.ca/tournois/tournoi-midget](http://www.hmc.qc.ca/tournois/tournoi-midget)

Accompagnés de leurs entraîneurs, parents et amis, des jeunes hockeyeurs issus des quatre coins du Québec s'affrontent lors de parties aussi enlevantes qu'excitantes! La Ville de Châteauguay invite les citoyens à assister aux parties en grand nombre et remercie à l'avance l'armée de bénévoles qui rend possible la tenue de cet événement.

## INAUGURATION OFFICIELLE DU NOUVEL AMÉNAGEMENT DU CENTRE ÉCOLOGIQUE FERNAND-SEGUIN

En décembre

Vous n'avez pas encore eu la chance de visiter les nouvelles installations du centre écologique? Visitez le [www.ville.chateauguay.qc.ca](http://www.ville.chateauguay.qc.ca) et nos réseaux sociaux pour connaître la date de cette activité spéciale!



## SOIRÉE DE PATIN ÉLECTRISANTE!

Fin janvier, selon  
les conditions climatiques

📄 Détails à venir au  
[www.ville.chateauguay.qc.ca](http://www.ville.chateauguay.qc.ca)  
📄 /Chateauguay

Dans une ambiance survoltée, venez patiner sous l'Agora où musique, jeux de lumière et plusieurs activités seront au rendez-vous!





# Châteauguay

## UNE HISTOIRE DE NOËL



### GRAND DÉFILÉ ILLUMINÉ

*Avec la participation spéciale de la Ville de Beauharnois*

**Samedi 8 décembre**

**i** 18 h | Départ de l'église Saint-Joachim en direction de la bibliothèque  
 Entre 19 h 30 et 19 h 45 | Arrivée devant la bibliothèque  
 20 h | Feux d'artifice (une réalisation de Royal Pyrotechnie)

La magie de Noël envahit Châteauguay! Pour la 3<sup>e</sup> édition du défilé, le père Noël et ses acolytes promettent des festivités hautes en couleur avec plusieurs chars allégoriques illuminés, des artistes de cirque, des fanfares, des musiciens, des mascottes et des personnages animés, en plus de la participation de plusieurs écoles de danse et d'organismes de la région.

Le public est invité à apporter des instruments de musique (clochettes, tamtams, flûtes et crécelles) ainsi que des lampes de poche et des accessoires lumineux!

#### Fermeture de rues

- |   |                   |
|---|-------------------|
| - Boul. D'Youville (entre les rues Auguste et Principale)   | 16 h 30 à 19 h 30 |
| - Rue Principale et pont Arthur-Laberge (entre les boul. Primeau et D'Anjou)<br>Détour possible par la rue Principale et les boulevards Primeau, René-Lévesque et Saint-Joseph. | 17 h 30 à 19 h 15 |
| - Boul. D'Anjou (entre la rue Principale et le boul. Maple)   | 17 h 30 à 20 h    |
| - Boul. Maple (entre le boul. D'Anjou et la rue Mercier)  | 17 h 30 à 22 h    |

#### Transport en commun (exo)

Pour connaître les circuits et arrêts d'autobus modifiés durant le défilé, consultez le **exo.quebec** ou téléphonez au 450 698-3030.



#### Festivités

**Animation extérieure à la bibliothèque de 17 h à 22 h :**

- Ensemble vocal, DJ, aérobie hivernale et personnages
- Boissons chaudes et gâteries offertes sur place (\$)
- Des marchands locaux présenteront leurs meilleurs produits!



**i** Pas de stationnement à l'église Saint-Joachim, l'école Marguerite-Bourgeois et l'hôtel de ville durant les heures de fermeture.

Après la réouverture du pont, pour contourner la fermeture du boulevard D'Anjou, un détour sera mis en place sur le boulevard Salaberry Sud, l'avenue de la Verdure, la rue Prince et le boulevard Saint-Joseph. Un autre détour empruntera les boulevards Salaberry Nord, Saint-François et Saint-Jean-Baptiste.

# RELÂCHE SCOLAIRE

## ACTIV'ÉTÉ FAIT SA RELÂCHE

*Activ'été*

### INSCRIPTION

**Du 2 au 16 février**

(frais additionnels de 25 % après cette date)

📍 Au Centre culturel G.-P.-Vanier

📄 Places limitées: 80 inscriptions | Passeport-loisir obligatoire

[www.ville.chateauguay.qc.ca/activ-ete](http://www.ville.chateauguay.qc.ca/activ-ete)

### BESOINS PARTICULIERS

Si votre enfant présente des besoins particuliers, il est important de remplir le formulaire disponible au [www.ville.chateauguay.qc.ca/integration-activete](http://www.ville.chateauguay.qc.ca/integration-activete) avant le **26 janvier**.

### 5 JOURNÉES D'ACTIVITÉS POUR LES 5 À 12 ANS

**De 9 h à 16 h**

💰 PLNR: 225 \$ | PLR: 185 \$

Incluant le service de garde de 7 h 30 à 9 h et de 16 h à 17 h

Certaines activités sont aussi offertes à la carte.\*

📍 Lieu de rencontre: Gymnase de l'école Howard S. Billings



#### Lundi 4 mars

##### QUILLES

10 h

##### POLYDIUM

13 h

7 à 12 ans

##### HEURE DU CONTE ET BRICOLAGE

13 h

5 à 6 ans



#### Mercredi 6 mars

##### GLISSADE SUR TUBE AU MONT AVILA\*

10 h

Départ vers le Mont Avila à 9 h

#### Jeudi 7 mars

##### PRÉSENTATION D'UN FILM

Midi

Pour les enfants inscrits  
au camp seulement

##### SPECTACLE

*LA MAGIE DE LA CHIMIE II* \*

14 h

##### ATELIER D'ANIMATION

15 h



#### Vendredi 8 mars

##### ZOO DE GRANBY \*

10 h

Départ vers le Zoo de Granby à 9 h



#### Mardi 5 mars

##### ACTIVITÉS À L'ÎLE SAINT-BERNARD

9 h

##### SPECTACLE *KRONOS* \*

14 h

\* Voir pages 8 et 9.



# RELÂCHE SCOLAIRE

## ACTIVITÉS À LA CARTE

Activ'été

### PARC ÉPHÉMÈRE

*Un avant-midi de folies avec vos tout-petits!*



**Dimanche 3 mars, 9 h à midi**

§ Tarification à venir

📍 Sportplex

ℹ Pour plus de détails, surveillez le [www.ville.chateauguay.qc.ca](http://www.ville.chateauguay.qc.ca) et nos réseaux sociaux dès février!

Une demi-journée d'activités libres en gymnase pour les tout-petits et leurs parents! Le parc est d'abord conçu pour les enfants de 1 à 6 ans, mais toute la famille est la bienvenue. Les parents doivent rester sur place et sont invités à participer aux activités. Cette année, plusieurs nouveautés dans un nouvel espace!



### GLISSADE SUR TUBE AU MONT AVILA

**Mercredi 6 mars, 9 h à 16 h**

§ 50 \$ | PL: 40 \$

ℹ 5 à 12 ans

Activité incluse si l'enfant est inscrit à la semaine complète.

Prise des présences pour le départ des autobus à 9 h.  
Retour vers 16 h au stationnement arrière de l'école Billings.



**Mardi 5 mars, 14 h**

§ 20 \$ | PL: 15 \$ | Famille PL: 45 \$

📍 Salle du Pavillon de l'île

ℹ 5 à 12 ans

Activité incluse si l'enfant est inscrit à la semaine complète.



À mi-chemin entre le théâtre et une séance d'activité physique, voici un spectacle ACTIF comprenant des effets visuels spectaculaires qui impressionneront petits et grands. Il permettra aux hyperactifs de lâcher leur fou, aux artistes accomplis de participer à une histoire fantastique et aux intellos de combler leur soif de connaissance en découvrant un univers fascinant.



### CINÉ-RELÂCHE POUR TOUTE LA FAMILLE

**Mercredi 6 mars, 10 h (en français) – 14 h (en anglais)**

Pour le plus grand plaisir de tous, un film familial sera projeté en primeur au Centre culturel G.-P.-Vanier. Le titre du film sera connu en février.

Popcorn et boissons en vente sur place.


§ 4 \$ | PL: 3 \$ | Famille PL: 10 \$

📍 Salle Jean-Pierre-Houde

ℹ Billets en vente dès le samedi 2 février

Activité incluse si l'enfant est inscrit à la semaine complète.





## LA MAGIE DE LA CHIMIE II

**Jeudi 7 mars, 14 h**  
 \$ 15 \$ | PL: 12 \$ | Famille PL: 30 \$  
 📍 Salle du Pavillon de l'île  
 ⓘ 5 ans et +  
 Activité incluse si l'enfant est inscrit à la semaine complète.

**Avec Yannick Bergeron**

Récipiendaire du prix Hubert-Reeves et créateur des expériences du magazine scientifique *Les Débrouillards*, Yannick n'a pas fini de vous surprendre. Par son approche ludique et ses démonstrations surprenantes, il sème l'intérêt des sciences auprès des jeunes. Une rencontre où le plaisir n'a d'égal que la belle folie transmise par ce chimiste unique en son genre.



## PROGRAMME INTÉGRATION

### ACTIV'ÉTÉ 2019

📍 Bruno Bergevin, coordonnateur adjoint au programme Intégration  
 450 698-3136 | bruno.bergevin@ville.chateauguay.qc.ca

C'est avec enthousiasme qu'Activ'Été planifie actuellement l'édition 2019 du programme Intégration offert par la Ville de Châteauguay, devenu au fil des années une référence à travers les camps de jour de la province.

L'objectif du programme est de permettre à un enfant vivant une situation de handicap de participer aux activités de vie quotidienne du camp de jour. L'enfant est jumelé à un animateur qui lui apporte le soutien nécessaire afin de faciliter son intégration au groupe.

Les parents désirant inscrire leur enfant doivent remplir le formulaire d'inscription en ligne disponible au [www.ville.chateauguay.qc.ca/integration-activete](http://www.ville.chateauguay.qc.ca/integration-activete). Le formulaire doit être reçu au plus tard le vendredi 15 mars.

## ZOO DE GRANBY... EN HIVER!

**Vendredi 8 mars, 9 h à 16 h**

\$ 50 \$ | PL: 40 \$

📍 5 à 12 ans

Activité incluse si l'enfant est inscrit à la semaine complète.



Prise des présences pour le départ des autobus à 9 h. Retour vers 16 h au stationnement arrière de l'école Billings.

# BIBLIO



Carte et  
adresses en  
page 32

## Heures d'ouverture

Lundi	Midi à 21 h
Mardi et mercredi	9 h à 21 h
Jeudi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 17 h
Samedi et dimanche	Midi à 17 h

## Horaire du temps des Fêtes

Du 24 au 26 décembre	Fermé
Du 27 au 30 décembre	Midi à 17 h
Du 31 décembre au 2 janvier	Fermé

**i** 450 698-3080  
biblio@ville.chateauguay.qc.ca  
Catalogue de la bibliothèque en ligne :  
[www.ville.chateauguay.qc.ca/catalogue-en-ligne](http://www.ville.chateauguay.qc.ca/catalogue-en-ligne)

## VENTE DE LIVRES

Venez voir notre section « Vente de livres »  
au 2<sup>e</sup> étage. Tous les livres sont à 1 \$!

### BIBLIO-AIDANTS

15 cahiers thématiques,  
plus de 700 documents

**i** [www.biblioaidants.ca](http://www.biblioaidants.ca)



BIBLIOAIDANTS<sup>®</sup>

La bibliothèque est fière de participer au programme national Biblio-Aidants. Ce programme consiste en une série de 15 cahiers thématiques qui renseignent les proches aidants sur les maladies et les sujets auxquels ils sont confrontés. Chaque cahier présente une liste d'organismes, une sélection de sites Web pertinents ainsi que des suggestions de lecture et de films. Pour consulter ces cahiers et d'autres documents qui répondront à vos besoins, venez faire un tour à la bibliothèque ou visitez le **biblioaidants.ca**.

### LE BÉNÉVOLAT

Jeudi 17 janvier, 19 h à 20 h

Mardi 19 février, 13 h à 14 h

Gratuit

**i** Salle polyvalente



Séance d'information en partenariat avec le Centre d'action bénévole du Grand Châteauguay. Choisissez la bonne action bénévole selon vos intérêts, vos expériences et vos disponibilités.

OFFREZ À  
UN ENFANT DE  
NOTRE RÉGION  
LA LECTURE  
EN CADEAU!



### OFFREZ « LA LECTURE EN CADEAU »!

**i** [www.fondationalphabetisation.org/enfants/la\\_lecture\\_en\\_cadeau/](http://www.fondationalphabetisation.org/enfants/la_lecture_en_cadeau/)



Le programme « La lecture en cadeau » a été mis sur pied par la Fondation pour l'alphabétisation. Il vise à prévenir le décrochage scolaire et l'analphabétisme chez les enfants de 0 à 12 ans issus de milieux défavorisés. Pour participer à la 20<sup>e</sup> édition, procurez-vous un livre neuf et déposez-le à la bibliothèque ou dans une librairie participante de la région.



# PROGRAMMATION JEUNESSE

**INSCRIPTION** | À compter du dimanche 2 décembre, dès midi

📍 Sur place seulement

📄 Places limitées | Présentation de la carte de membre obligatoire pour les abonnés.

## LES CONTES DU CHÂTEAU

**Dimanche, 11 h à midi**

\$ 2 \$ par enfant, par activité  
(membres seulement)

📍 Coin des grenouilles

👤 3 à 5 ans | Le parent doit demeurer à la bibliothèque durant l'activité.



Les enfants sont invités à découvrir les histoires passionnantes du Château. L'animateur saura éveiller non seulement leur curiosité, mais également leur imagination. Lecture et bricolage au rendez-vous!

**LE TRAÎNEAU  
DU PÈRE NOËL**  
9 décembre

**ON PATINE!**  
3 mars (semaine  
de relâche)

**BRR! IL FAIT FROID!**  
27 janvier

**AH! L'AMOUR!**  
17 février



## SPÉCIAL NOËL UN LUTIN COQUIN CHEZ LE PÈRE NOËL

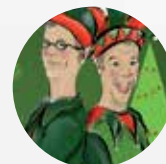


**Samedi 15 décembre,  
10 h à 11 h**

\$ 5 \$ | 2 \$ membres

📍 Salon des périodiques

👤 2 à 7 ans



Le pôle Nord fond. Le père Noël est parti aider une famille de pingouins. En son absence, le lutin Lokas veille aux derniers préparatifs avant Noël. Il n'aura cependant pas la tâche facile! Son frère jumeau, le lutin Fripon, a choisi le même moment pour jouer des tours dans la maison du père Noël. Est-ce que tout sera prêt à temps?



# PROGRAMMATION JEUNESSE



## HEURE DU CONTE AVEC STIMULATION DU LANGAGE

*Avec La boîte à paroles*

**Mercredis 19 décembre, 30 janvier  
et 13 février, 10h à 11h**

\$ 5 \$ | 2 \$ membres

📍 Coin des grenouilles

👤 3 à 6 ans | Ouvert aux garderies



Ces ateliers favorisent le développement d'aptitudes propices à la communication chez l'enfant via l'animation, la lecture et des jeux thématiques stimulant le langage.



## C'EST SAMEDI, ON JOUE!

*Ateliers libres de jeux de société*

**Samedis 19 janvier, 2 et 16 février, 13h à 15h**

\$ 3 \$ | **Gratuit** membres

📍 Salle polyvalente

👤 Pour tous

Venez découvrir la collection de jeux de société de la bibliothèque et jouer à de nouveaux jeux en compagnie de votre famille ou de vos amis!

## SPÉCIAL SAINT-VALENTIN JANGAL L'EXPLORATRICE EN AMOURZONIE

**Dimanche 10 février, 11h à midi**

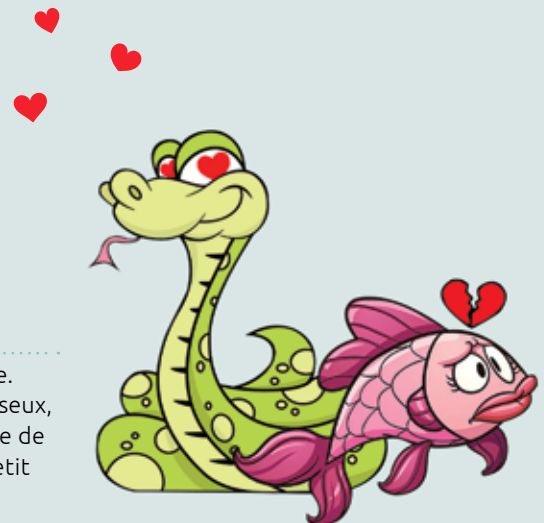
\$ 5 \$ | 2 \$ membres

📍 Salon des périodiques

👤 2 à 7 ans



Jangal est une exploratrice passionnée et amoureuse des animaux et de la nature. Un jour, elle reçoit une mission bien particulière... Aidée d'Achalmawapa le paresseux, son fidèle compagnon, elle se rend en Amazonie où elle rencontre sur sa route de drôles d'animaux, dont Pépito Sanchez, le serpent amoureux et Atousse, le petit poisson au cœur brisé.



# PROGRAMMATION ADULTE

**INSCRIPTION** | À compter du dimanche 2 décembre, dès midi

📍 Sur place seulement

📄 Places limitées | Présentation de la carte de membre obligatoire pour les abonnés.

## CONFÉRENCE LA PAUSE DU MOIS

*Un dimanche par mois, venez rencontrer notre invité dans une ambiance décontractée.*

### LA PUISSANCE DE VOTRE INCONSCIENT

**Dimanche 24 février, 13 h 30**

\$ 8 \$ | 5 \$ membres

📍 Salle polyvalente

**Avec Annabelle Boyer,**  
auteure et conférencière



Certains de nos comportements et attitudes nuisent à notre réussite et nous empêchent de réaliser nos rêves. Il est temps de plonger dans les neurosciences et de libérer notre cerveau ! Pourquoi attirez-vous des manipulateurs, des victimes, des bourreaux ? Les vampires énergétiques savent reconnaître le potentiel en vous. Ils voient vos doutes, vos peurs, vos zones d'ombre, votre syndrome d'imposteur et les utilisent. Identifiez vos « patterns » et ceux des autres pour intervenir avec efficacité.



## TRICOT-THÉ

**Samedi 23 février, 13 h à 15 h**

**Gratuit**

📍 Salon des périodiques

📄 Pour tous

**Avec Julie Lacroix**

Le dernier samedi du mois, apportez vos aiguilles et vos balles de laine et venez tricoter en prenant un thé. Vous pourrez bénéficier des conseils et astuces d'une tricoteuse d'expérience.



## ATELIERS INFORMATIQUES

*Offerts par la Commission scolaire  
Marguerite-Bourgeoys*

**9 h 30 à midi**

**Gratuit**

📍 Salle polyvalente

📄 10 semaines



### INITIATION AUX TABLETTES IPAD NIVEAU DÉBUTANT

**Mercredi 30 janvier au mercredi 3 avril**

Initiation aux principales fonctionnalités des tablettes électroniques iPad.

### INITIATION AUX TABLETTES IPAD NIVEAU INTERMÉDIAIRE

**Jeudi 31 janvier au jeudi 4 avril**

📄 Prérequis : Avoir suivi le cours niveau débutant.

Veuillez apporter votre appareil si vous en possédez un (appareil non fourni).

Explorez davantage les principales fonctionnalités des tablettes électroniques iPad.

### INITIATION AUX TABLETTES IPAD NIVEAU AVANCÉ

**Vendredi 1<sup>er</sup> février au vendredi 5 avril**

📄 Prérequis : Avoir suivi le cours niveau intermédiaire ou posséder une bonne base sur l'appareil iPad.

Veuillez apporter votre appareil si vous en possédez un (appareil non fourni).

Explorez encore plus en profondeur les fonctionnalités des tablettes électroniques iPad.

#### MODALITÉS D'INSCRIPTION

- Membres seulement (carte de membre obligatoire).
- Un minimum de 15 inscriptions est requis pour démarrer le cours.
- Le certificat de naissance ou la carte de citoyenneté sont obligatoires.

# ARTS & CULTURE

## PROGRAMMATION

### SPECTACLES CHÂTEAU SCÈNES

OFFREZ UN  
SPECTACLE EN  
CADEAU!

📍 Billetterie officielle: Centre culturel G.-P.-Vanier

📞 Vente par téléphone: 450 698-3100

Vente en ligne: [www.chateauscenes.com](http://www.chateauscenes.com)

[www.ovation.qc.ca](http://www.ovation.qc.ca)

Château Scènes est le programme de diffusion professionnelle pluridisciplinaire en arts de la scène de la Ville de Châteauguay, reconnu et soutenu par le Conseil des Arts et des Lettres du Québec.

### DÉCEMBRE



Vendredi 14 et  
samedi 15, 20h

*Humour et variété*  
**Boucar Diouf**  
*Magtogoek «le chemin qui marche»*  
\$ 46 \$ | PL: 44 \$  
📍 Salle du Pavillon de l'île



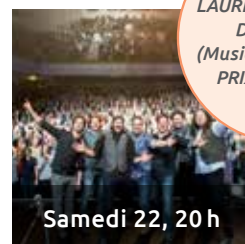
Samedi 15, 20h

*Musique et chanson*  
**Salomé Leclerc**  
\$ 25 \$ | PL: 23 \$  
📍 Salle Jean-Pierre-Houde



Vendredi 21, 20h

*Musique et chanson*  
**Alexandre Poulin**  
*Les temps sauvages*  
\$ 34 \$ | PL: 32 \$ | Étudiant 25 ans et moins: 26 \$  
📍 Cabaret du Pavillon de l'île  
📍 Admission générale



Samedi 22, 20h

*Musique et chanson*  
**Le vent du nord et De temps antan**  
*Solo*  
📍 Cabaret du Pavillon de l'île  
\$ 34 \$ | PL: 32 \$  
📍 Admission générale

LAURÉAT SPECTACLE  
DE L'ANNÉE  
(Musique du monde)  
PRIX OPUS 2018



Carte et  
adresses en  
page 32



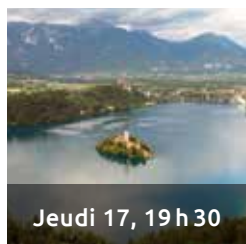


**i** Ouverture de la billetterie à la salle de spectacle une heure avant le début de la représentation.

**♿** Accès pour personnes à mobilité réduite et système d'aide à l'audition.

\* **Cabaret Festif**: Salle sans sièges au Pavillon de l'île, pour permettre au public de danser et bouger.

## JANVIER



Jeu. 17, 19 h 30

Les Grands  
Explorateurs  
**Slovénie**

Réalisé et raconté  
par Noémie de Pas

\$ 22 \$ | PL: 20 \$

📍 Salle

Jean-Pierre-Houde



Samedi 19, 20 h

Humour et variété  
**Simon Gouache**  
Gouache par  
Simon Gouache

\$ 32 \$ | PL: 30 \$

📍 Salle du Pavillon  
de l'île



Vendredi 25, 20 h

Musique et chanson  
**Michel Fuguain**  
Causeries musicales

\$ 59 \$ | PL: 57 \$

📍 Salle du Pavillon  
de l'île



Samedi 26, 20 h

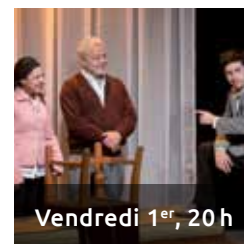
Musique et chanson  
**Valérie Carpentier**  
Pour Rosie

\$ 27 \$ | PL: 25 \$

📍 Salle

Jean-Pierre-Houde

## FÉVRIER



Vendredi 1<sup>er</sup>, 20 h

Théâtre et conte  
**Comment je suis  
devenu musulman**

Une production  
Simoniaques Théâtre

\$ 38 \$ | PL: 36 \$ |

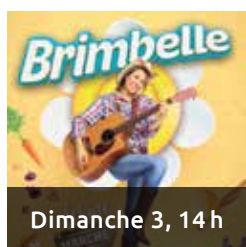
Abonnement

3 pièces: 80 \$

📍 Salle du Pavillon  
de l'île

**Les Voyagements**  
Le théâtre au spectacle

## FÉVRIER (suite)



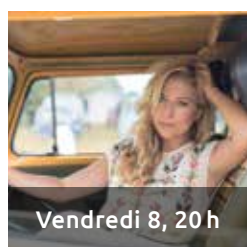
Dimanche 3, 14 h

Jeune public  
**Brimbelle**  
De la ferme au marché  
(nouveau spectacle!)

\$ 15 \$ | PL: 12 \$ |

Famille PL: 30 \$

📍 Salle du Pavillon  
de l'île



Vendredi 8, 20 h

Musique et chanson  
**Cindy Bédard**

\$ 22 \$ | PL: 20 \$

📍 Salle

Jean-Pierre-Houde



Samedi 9, 20 h

Musique et chanson  
**Florent Volland**  
Mishta Meshkenu

\$ 32 \$ | PL: 30 \$

📍 Salle

Jean-Pierre-Houde



Vendredi 15, 20 h

Improvisation théâtrale  
**LIPS**  
(Ligue d'Improvisation  
à Peine Satirique)

\$ 10 \$ | PL: 8 \$ |

Étudiant: 6 \$

📍 Salle

Jean-Pierre-Houde



Jeu. 21, 20 h

Humour et variété  
**Simon Leblanc**  
Malade (en rappel)

\$ 32 \$ | PL: 30 \$

📍 Salle du Pavillon  
de l'île



Vendredi 22, 20 h

Musique et chanson

**Galaxie**

En cabaret festif

\$ 30 \$ | PL: 28 \$ | Étudiant: 25 \$

📍 Salle du Pavillon de l'île / Cabaret festif \*



Samedi 23, 20 h

Blues, jazz et monde

**Andrea Lindsay**

Entre le jazz et la java

\$ 27 \$ | PL: 25 \$

📍 Salle

Jean-Pierre-Houde

## CINÉ-CLUB CHÂTEAUGUAY

La saison Hiver 2018 du Ciné-Club débutera le lundi 21 janvier. | Les lundis à 13 h 30 et 19 h 30

\$ 7 \$ | PL: 6 \$

📍 Salle Jean-Pierre-Houde du Centre culturel G.-P.-Vanier

📄 Détails de la programmation (en format électronique et dépliant papier) disponibles au Centre culturel G.-P.-Vanier et au [www.ville.chateauguay.qc.ca/cinema](http://www.ville.chateauguay.qc.ca/cinema) dès le lundi 17 décembre.

Amoureux du 7<sup>e</sup> art et cinéphiles, ne manquez pas les meilleurs films de répertoire québécois et internationaux.

LE MAÏS  
SOUFFLÉ EST  
GRATUIT!



1991

*De Ricardo Trogi*

Lundi 3 décembre

📄 Canada (Québec) | 2018 |  
101 min. | (G)

Avec Jean-Carl Boucher, Juliette Gosselin, Alexandre Nachi et Sandrine Bisson



ÔTEZ-MOI D'UN DOUTE

*De Carine Tardieu*

Lundi 10 décembre

📄 France-Belgique | 2017 |  
100 min. | (G)

Avec François Damiens, Cécile de France, Guy Marchand et André Wilms



FLEUVE NOIR

*D'Erick Zonca*

Lundi 17 décembre

📄 France-Belgique | 2018 |  
114 min. | (13+)

Avec Vincent Cassel, Romain Duris, Sandrine Kiberlain et Charles Berling

PROMOTIONS  
DU GRAND  
CHÂTEAUGUAY

PROMOTION  
DE CONCERTS  
ET D'ÉVÉNEMENTS  
CULTURELS

LE SEUL DIFFUSEUR DE MUSIQUE CLASSIQUE  
ET MUSIQUE DU MONDE DANS LA MONTÉRÉGIE

\$ Billetterie : Spa Laberge

📄 Pour tous | [www.promochateauguay.com](http://www.promochateauguay.com) | 450 699-8686



CHRISTOPHER HALL  
& Le Quatuor Comique

Dimanche 9 décembre, 15 h

📍 École Billings

📄 Œuvres de Mozart, Brahms et Weber

En compagnie d'un quatuor à corde, l'humoriste et clarinettiste Christopher Hall vous comble de belle musique tout en vous faisant éclater de rire.



STANLEY PÉAN  
Causerie musicale

Samedi 19 janvier, 20 h

📍 Église St. Andrew's

Découvrez l'évolution de la musique afro-américaine, née dans les bordels de la Nouvelle-Orléans et qui a conquis le reste de la planète en un peu moins d'un siècle.



JIREH GOSPEL CHOIR  
Dirigée par Carol Bernard

Samedi 2 février, 20 h

📍 École Billings

Jireh repousse les limites du gospel en créant une musique qui allie authenticité et audace, gaité et profondeur, tout en respectant l'âme et les traditions du genre.

## EXPOSITIONS ET VERNISSAGES GALERIE LA SEIGNEURIE

Centre culturel G.-P.-Vanier



### L'ASSOCIATION D'ARTS VISUELS DU GRAND CHÂTEAUGUAY

présente *Prisme*

7 décembre au 30 janvier

Vernissage le vendredi 7 décembre  
de 19 h à 21 h

i Médium : Mixte



### JUAN MANUEL VASQUEZ

présente

*Les raisons d'une absence*

7 au 27 février

Vernissage le jeudi 7 février  
de 19 h à 21 h

i Médium : Acrylique, fusain sur toile



i 450 698-3193  
maisonlepailleur.ca



### MARCHÉ DE NOËL

Dimanche 2 décembre, 10 h à 17 h

Découvrez les trésors des artisans  
de métiers d'art dans une ambiance  
détendue et chaleureuse!



### INSPIRATION

Exposition

Du 6 décembre au 3 mars

Voyez les créations de plusieurs artistes  
d'ici représentant les splendeurs  
du Domaine LePailleur!

### À VOS SOUHAITS!

Atelier jeunesse

Dimanche 9 décembre

Premier groupe | 10 h à midi

Deuxième groupe | 13 h à 15 h

\$ 10 \$ par enfant / matériel inclus

i Places limitées

Un atelier de création et de fabrication  
de cartes de vœux où les enfants  
auront le plaisir d'explorer différentes  
techniques artisanales et de perpétuer  
la tradition des cartes de Noël!



## ARTS VISUELS

### APPEL DE DOSSIERS D'ARTISTES

Galerie La Seigneurie du Centre culturel G.-P.-Vanier

i Date limite pour soumettre un projet : **mardi 11 décembre**

Vous désirez exposer votre projet artistique à la Galerie La Seigneurie du Centre  
culturel Georges-P.-Vanier en 2019? Faites parvenir votre dossier à l'adresse suivante :

Ville de Châteauguay

Centre culturel Georges-P.-Vanier, Dossiers d'artistes

15, boulevard Maple

Châteauguay (Québec) J6J 3P7

i Pour tous les détails sur le dossier de soumission :  
[www.ville.chateauguay.qc.ca/appel-dossiers-artistes-2019](http://www.ville.chateauguay.qc.ca/appel-dossiers-artistes-2019)



# COURS & ATELIERS



Carte et  
adresses en  
page 32

## INSCRIPTION À COMPTER DU SAMEDI 12 JANVIER DÈS MIDI

📍 Centre culturel G.-P.-Vanier  
📄 [ville.chateauguay.qc.ca/passeport-loisir-inscription](http://ville.chateauguay.qc.ca/passeport-loisir-inscription)

Les frais d'inscription doivent être réglés lors de l'inscription. La TPS et la TVQ sont applicables aux activités où la majorité des participants sont âgés de 14 ans et + et sont incluses dans les prix indiqués.

### En personne au Centre culturel Georges-P.-Vanier

– Les frais d'inscription doivent être réglés lors de l'inscription en argent comptant, par carte de débit ou crédit ou par chèque libellé à l'ordre de la Ville de Châteauguay. Aucun chèque postdaté n'est accepté.

### En ligne au [ville.chateauguay.qc.ca/passeport-loisir-inscription](http://ville.chateauguay.qc.ca/passeport-loisir-inscription)

– Le paiement peut être exécuté par carte de crédit Visa ou Mastercard.

Nouveau cours

## CLIENTÈLE JEUNESSE

### APPRENTI CUISTOT

par *Activ'Été*

2 février au 30 mars (8 semaines, relâche le 2 mars)  
Samedi de 9 h 30 à 11 h

\$ 186 \$ | PLNR: 150 \$ | PLR: 138 \$

📍 École Modèle

👤 7 à 12 ans | Nombre de participants: Min. 6 / Max. 12



### LES SECRETS DE LA MAGIE

par *Activ'Été*

2 février au 30 mars (8 semaines, relâche le 2 mars)  
Samedi de 13 h à 14 h 30

\$ 155 \$ | PLNR: 125 \$ | PLR: 115 \$

📍 Centre culturel G.-P.-Vanier

👤 7 à 12 ans | Nombre de participants: Min. 6 / Max. 12

### ANGLAIS JEUNESSE

Niveau *débutant et intermédiaire*

9 février au 13 avril (10 semaines)  
Samedi de 9 h 30 à 11 h

\$ 125 \$ | PLNR: 100 \$ | PLR: 95 \$

📍 Centre culturel George P.-Vanier

👤 8 à 14 ans | Nombre de participants: Min. 8 / Max. 14

Avec **George Saad**

### FAIS TON CINÉMA

Par *Activ'Été*

2 février au 30 mars  
(8 semaines, relâche le 2 mars)  
Samedi de 10 h 30 à midi

\$ 178 \$ | PLNR: 144 \$ | PLR: 132 \$

📍 Centre culturel G.-P.-Vanier

👤 7 à 12 ans | Nombre de participants: Min. 6 / Max. 12



Ta chance de venir créer ton film! De l'écriture au tournage, viens découvrir les dessous du cinéma!

## INITIATION AU PIANO

*Cours semi-privé / 2 étudiants*

21 janvier au 17 mai  
(15 semaines, relâche les 4-8 mars et 19-22 avril)

Groupe 1 | Lundi de 17 h à 18 h  
Groupe 2 | Lundi de 18 h à 19 h  
Groupe 3 | Lundi de 19 h à 20 h  
Groupe 4 | Lundi de 20 h à 21 h  
Groupe 5 | Vendredi de 16 h à 17 h

\$ 410 \$ | PLNR: 330 \$ | PLR: 305 \$

📍 Centre culturel G.-P.-Vanier

👤 8 à 15 ans | Nombre de participants: 2  
514 991-5869 pour joindre le formateur Luc Dumouchel

## INITIATION À LA GUITARE

25 janvier au 17 mai  
(15 semaines, relâche les 8 mars et 19 avril)

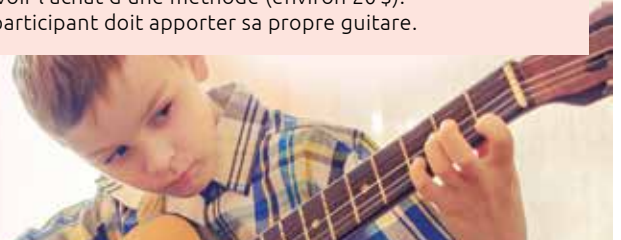
Vendredi de 17 h à 18 h

\$ 310 \$ | PLNR: 250 \$ | PLR: 230 \$

📍 Centre culturel G.-P.-Vanier

👤 8 à 15 ans | Nombre de participants: Min. 3 / Max. 4  
514 991-5869 pour joindre le formateur Luc Dumouchel

📌 Prévoir l'achat d'une méthode (environ 20 \$).  
Le participant doit apporter sa propre guitare.



- **Préinscription** au Centre culturel G.-P.-Vanier du **7 au 11 janvier** pour les personnes inscrites à la session Automne 2018.
- Pour les personnes âgées **de 16 ans et +**, il est possible de s'inscrire au cours adulte (voir page 28).



## ÉVEIL MUSICAL

*Par Immuart*

26 janvier au 9 mars (6 semaines, relâche le 2 mars)

3 à 6 ans | Samedi de 9 h 30 à 10 h 15

15 mois à 3 ans | Samedi de 10 h 30 à 11 h 15

\$ 125 \$ | PLNR: 100 \$ | PLR: 92 \$

📍 Salle Ross-Hill de l'Agora

👤 Nombre de participants: Min. 6 / Max. 20

Par l'apprentissage ludique, les enfants auront l'occasion de découvrir des caractéristiques propres à la musique telle que les sons doux et forts, graves et aigus, les rythmes lents et rapides, etc. Les séances abordent la danse, le chant et toutes sortes d'activités en lien avec la musique.

\* **L'enfant doit obligatoirement être accompagné d'un adulte.**



## CLIQUE (CHEERLEADING)

*Par L'Air en fête*

12 février au 9 avril (8 semaines, relâche le 5 mars)

Mardi de 18 h 30 à 19 h 30

\$ 115 \$ | PLNR: 95 \$ | PLR: 85 \$

📍 École Harmony

👤 6 à 12 ans | Nombre de participants: 12

Découvrez un heureux mélange de rythme, de danse et de gymnastique tout en apprenant les bases de la clique (cheerleading). Une chorégraphie sera pratiquée tout au long de la session. Soyez sur le tempo!

# CLIENTÈLE JEUNESSE

## ATELIERS DANSE CHÂTEAUGUAY CRÉE TON MOUVEMENT



### NOUVELLES INSCRIPTIONS

*Pour les tout-petits (3 à 5 ans)*

Dès le 19 janvier

Incluant les spectacles des 25 et 26 mai

\$ 233 \$ | PLNR: 190 \$ | PLR: 150 \$

📍 École Harmony

JOIGNEZ-VOUS  
AUX GROUPES  
DE L'AUTOMNE  
2018!

### Petits poussins

👤 3 ans

Groupe 1 | 9 h 30 à 10 h 15

Groupe 2 | 10 h 15 à 11 h

### Pas de chat

👤 5 ans

Groupe 1 | 9 h 30 à 10 h 15

Groupe 2 | 11 h à 11 h 45

### Cabriole

👤 4 ans

Groupe 1 | 10 h 15 à 11 h

Groupe 2 | 11 h à 11 h 45

### INITIATION AU PATIN

3 février au 14 avril

(10 semaines, relâche le 2 mars)

Groupe 1 | Dimanche de 9 h 45 à 10 h 30

Groupe 2 | Dimanche de 10 h 40 à 11 h 25

\$ 135 \$ | PLNR: 87 \$ | PLR: 70 \$

📍 Centre multisport, glace Guy-Scott



Initiation au patinage pour les enfants à partir de 3 ans. Patins, casque de hockey ou de patinage et vêtements d'hiver (manteau, pantalon et mitaines) obligatoires.

## SPORTBALL



Le samedi du 2 février au 30 mars  
(8 semaines, relâche le 2 mars)

\$ 216 \$ | PLNR: 180 \$ | PLR: 166 \$

📍 Palestre de l'école Louis-Philippe-Paré

👤 Nombre de participants: Min. 8 / Max. 16

Les enfants sont initiés aussi bien au jeu actif structuré qu'aux mouvements de base et aux compétences sociales.

### Sportball junior

9 h à 9 h 45

👤 16 à 30 mois

Les enfants sont mis au défi selon leur niveau de compétence individuelle et les adultes apprennent des techniques pour aider les tout-petits à améliorer leurs habiletés motrices tout en développant leurs compétences sociales.

### ABC du sport

10 h à 10 h 45

👤 2 à 3 ½ ans

Aide les enfants à développer leur indépendance et à construire leur confiance en soi en assistant aux cours seuls, comme des grands.

### Petit sportif

11 h à midi

👤 3 ½ à 5 ans

**Soccer, baseball, basketball, football, hockey, volleyball, golf et tennis.**

La découverte de 8 sports sans la pression de la compétition. Le cadre ludique créé par nos entraîneurs permet de capter et maintenir l'attention de vos enfants.





## GARDIENS AVERTIS

**Groupe 1 | Samedi 30 mars, 9 h à 17 h**

**Groupe 2 | Samedi 8 juin, 9 h à 17 h**

\$ 70 \$ | PLNR: 60 \$ | PLR: 55 \$

📍 Salle Ross-Hill de l'Agora

👤 11 à 17 ans (avoir 11 ans et + le jour de la formation)

Nombre de participants: Min. 5 / Max. 30

514 619-9212 pour joindre la formatrice Émilie Hegedus

Tu aimerais développer ton assurance, tes connaissances et tes aptitudes pour garder des enfants? Inscris-toi et tu recevras une certification de la Croix-Rouge canadienne après avoir réussi un examen. Le coût du manuel est inclus. Aucune inscription sur place le jour même. Le participant doit apporter une poupée ou un toutou de la dimension d'un véritable poupon et son lunch froid (repas sur place obligatoire).

## PRÊTS À RESTER SEUL!

**Samedi 6 avril, 9 h à 14 h 30**

\$ 65 \$ | PLNR: 50 \$ | PLR: 45 \$

📍 Salle Ross-Hill de l'Agora

👤 9 à 13 ans (avoir 9 ans et + le jour de la formation)

Aucune inscription sur place le jour même

Nombre de participants: Min. 5 / Max. 30

514 619-9212 pour joindre la formatrice Émilie Hegedus

Tu as entre 9 et 13 ans? Es-tu prêt à rester seul? Savoir intervenir en cas d'urgence et bien réagir à toutes sortes de scénarios, que ce soit à l'extérieur ou à la maison, voilà ce que t'offre la formation.

### Au programme:

- Notions de secourisme (vérifier, appeler, secourir, l'étouffement, les hémorragies, les brûlures, l'asthme, les réactions anaphylactiques...)
- Sécurité à la maison
- Respect et responsabilités
- Préparation aux situations imprévues



# CLIENTÈLE ADULTE

## PEINTURE À L'HUILE

**22 janvier au 26 mars (10 semaines)**

**Mardi de 19 h à 22 h**

\$ 280 \$ | PLNR: 215 \$ | PLR: 195 \$

📍 École Modèle

👤 16 ans et +

Nombre de participants: Min. 6 / Max. 8

450 692-9071 pour joindre la formatrice Diane Renaud-Bergeron

👤 Prévoir l'achat du matériel nécessaire. Une liste vous sera fournie par la formatrice.

## PEINTURE À L'AQUARELLE

**23 janvier au 27 mars (10 semaines)**

**Mercredi de 18 h 30 à 21 h 30**

\$ 280 \$ | PLNR: 215 \$ | PLR: 195 \$

📍 École Modèle

👤 16 ans et +

Nombre de participants: Min. 6 / Max. 8

450 699-7798 pour joindre la formatrice Louise Riendeau

👤 Prévoir l'achat du matériel nécessaire. Une liste vous sera fournie par la formatrice.

## PHOTOGRAPHIE DÉBUTANT

**12 mars au 2 avril (4 semaines)**

**Mardi de 19 h 30 à 21 h 30**

\$ 140 \$ | PLNR: 110 \$ | PLR: 100 \$

📍 Centre culturel G.-P.-Vanier

👤 16 ans et +

Nombre de participants: Min. 6 / Max. 13

450 698-3100



Ce cours s'adresse aux nouveaux mordus de la photo.

Vous apprendrez à connaître et comprendre votre appareil photographique pour en tirer le maximum. De plus, différentes techniques de prise de photos ainsi qu'une foule de petits trucs seront abordés. À la fin de ce cours, vous passerez du statut de débutant au statut d'intermédiaire.

👤 Vous devez posséder un appareil reflex, hybride ou bridge.

# CLIENTÈLE ADULTE

## TRICOT

*Niveau débutant et intermédiaire*

28 janvier au 3 avril (10 semaines) – Nouvel horaire

Groupe 1 | Lundi de 13 h 30 à 15 h 30

Groupe 2 | Mercredi de 19 h à 21 h

\$ 240 \$ | PLNR: 195 \$ | PLR: 185 \$

Centre culturel G.-P.-Vanier

i 16 ans et +

Nombre de participants: Min. 5 / Max. 8

514 918-0266 pour joindre la formatrice Julie Lacroix



i Prévoir l'achat du matériel nécessaire. Une liste vous sera fournie.

## BRODERIE JAPONAISE

23 janvier au 20 mars (10 semaines)

Groupe 1 | Mercredi de 14 h à 16 h 30

Groupe 2 | Mercredi de 18 h 30 à 21 h

\$ 170 \$ | PLNR: 140 \$ | PLR: 125 \$

Centre culturel G.-P.-Vanier

i 16 ans et +

Nombre de participants: Min. 6 / Max. 12

Avec la formatrice Denise Richard



i Les débutants doivent prévoir environ 60 \$ pour l'achat de matériel.



## ANGLAIS

*Niveau débutant et intermédiaire*

8 février au 13 avril (10 semaines)

Groupe 1 | Vendredi de 18 h à 20 h 30

Groupe 2 | Samedi de 13 h à 15 h 30

\$ 235 \$ | PLNR: 190 \$ | PLR: 175 \$

Centre culturel George P.-Vanier

i 16 ans et + | Nombre de participants:

Min. 8 / Max. 14

Avec George Saad



## ESPAGNOL

*Niveau débutant et intermédiaire*

8 février au 12 avril (10 semaines)

Vendredi de 13 h à 15 h 30

\$ 235 \$ | PLNR: 190 \$ | PLR: 175 \$

Centre culturel George P.-Vanier

i 16 ans et + | Nombre de participants:

Min. 8 / Max. 14

Avec George Saad

## INITIATION À LA GUITARE

21 janvier au 13 mai

(15 semaines, relâche les 4 mars et 22 avril)

Lundi de 16 h à 17 h

\$ 360 \$ | PLNR: 290 \$ | PLR: 265 \$

Centre culturel G.-P.-Vanier

i 16 ans et +

Nombre de participants: Min. 3 / Max. 4

514 991-5869 pour joindre le formateur Luc Dumouchel

i Prévoir l'achat d'une méthode (environ 20 \$). Le participant doit apporter sa propre guitare.

## INITIATION AU PIANO

*(Cours semi-privé / 2 étudiants)*

25 janvier au 17 mai

(15 semaines, relâche les 8 mars et 19 avril)

Vendredi de 18 h à 19 h

\$ 470 \$ | PLNR: 380 \$ | PLR: 350 \$

Centre culturel G.-P.-Vanier

i 16 ans et + | Nombre de participants: 2

514 991-5869 pour joindre le formateur Luc Dumouchel

- **Préinscription** possible au Centre culturel G.-P.-Vanier **du 7 au 11 janvier** pour les personnes inscrites à la session Automne 2018.
- Pour les personnes âgées de **16 ans et moins**, il est possible de s'inscrire au cours jeunesse (voir page 18).



## PROGRAMME NATIONAL DE CERTIFICATION DES ENTRAÎNEURS

Formation offerte par



26 et 27 janvier, 8 h 30 à 17 h

### Gratuit

📍 Bibliothèque

📌 Réservation requise en ligne au [www.ville.chateauguay.qc.ca/activites-sportives](http://www.ville.chateauguay.qc.ca/activites-sportives) ou par téléphone au 450 698-3100

- Élaboration d'un programme sportif de base
- Enseignement et apprentissage
- Habiletés mentales de base

## GOLF

\$ 168 \$ | PLNR: 135 \$ | PLR: 125 \$

📍 Palestre de l'école Louis-Philippe-Paré

📌 16 ans et + | Nombre de participants: Min. 7 / Max. 10

### Session 1

22 janvier au 26 février  
Mardi de 19 h à 20 h 15

### Session 2

11 mars au 15 avril  
Groupe 1 | Lundi de 18 h à 19 h 15  
Groupe 2 | Lundi de 19 h 30 à 20 h 45

### Session 3

12 mars au 16 avril  
Groupe 1 | Mardi de 18 h à 19 h 15  
Groupe 2 | Mardi de 19 h 30 à 20 h 45

### Pratique libre

22 janvier au 26 février,  
mardi de 20 h 30 à 21 h 30

\$ 7,50 \$ par séance | PL: 5 \$

### CHOIX D'UNE OU DEUX SESSIONS DE COURS DE GOLF ET DE QUATRE NIVEAUX

- **Débutant:** Qui n'a jamais joué au golf ou qui a de la difficulté.
- **Intermédiaire 1:** Plus de 30 de facteur handicap (100 coups et +)
- **Intermédiaire 2:** Moins de 30 de facteur handicap (100 coups ou -)
- **Pratique libre supervisée**

## ESSETRICS EN DOUCEUR

📍 Sportplex

📌 18 ans et +

Date limite d'inscription: le jour du premier cours à 13 h

### Groupe 1

21 janvier au 18 février (5 semaines)  
Lundi de 17 h 45 à 19 h

\$ 90 \$ | PLNR: 75 \$ | PLR: 69 \$

📌 Nombre de participants: Min. 13 / Max. 15

### Groupe 2-3

23 janvier au 3 avril  
(10 semaines, relâche le 6 mars)

Groupe 2 | mercredi de 9 h 15 à 10 h 30

Groupe 3 | mercredi de 10 h 45 à midi

\$ 180 \$ | PLNR: 150 \$ | PLR: 132 \$

📌 Nombre de participants: Min. 13 / Max. 18

## ESSETRICS ÉTIREMENT ET TONIFICATION

23 janvier au 20 février (5 semaines)  
19 h 15 à 20 h 30

\$ 90 \$ | PLNR: 75 \$ | PLR: 69 \$

📍 Sportplex

📌 18 ans et +

Nombre de participants: Min. 11 / Max. 15

Date limite d'inscription:

le jour du premier cours à 13 h



## SECOURISME D'URGENCE – RCR/DEA NIVEAU C

Samedi 4 mai, 8 h 30 à 17 h 30

\$ 170 \$ | PLNR: 135 \$ | PLR: 125 \$

📍 Agora, salle Ross-Hill

📌 15 ans et + | Nombre de participants: Min. 5 / Max. 18  
514 619-9212 pour joindre la formatrice Émilie Hegedus



# SPORTS & PLEIN AIR



Carte et adresses  
en page 32

Pour les activités sportives avec inscription, voir la section  
Cours et ateliers en page 20.

[i sports\\_pleinair@ville.chateauguay.qc.ca](mailto:sports_pleinair@ville.chateauguay.qc.ca) | 450 698-3112

## ACTIVITÉS DE PATIN LIBRE AU CENTRE MULTISPORT

\$ 7,75 \$ | PL: Gratuit  
📍 Glace Kim St-Pierre

### PATIN POUR TOUS

Jusqu'au dimanche 16 décembre et à partir du 26 janvier  
Samedi de 20 h 15 à 22 h 15  
Dimanche de 10 h 15 à 12 h 15

Patin libre avec surveillance. Section réservée aux tout-petits pour l'initiation au patin. Notez que la surfaceuse passe avant le début de l'activité et à la mi-temps. Selon le nombre de participants, le surfaçage de la mi-temps peut être reporté 15 minutes avant la fin de l'activité.

#### HORAIRE SPÉCIAL DES FÊTES

- Mercredi 28 décembre, 13 h 15 à 15 h 15
- Jeudi 29 décembre, 19 h 15 à 21 h 15
- Vendredi 30 décembre, 10 h 15 à 12 h 15
- Samedi 5 janvier, 20 h 15 à 22 h 15
- Dimanche 6 janvier, 13 h 15 à 15 h 15



### PATIN PRÉSCOLAIRE

Jusqu'au mardi 18 décembre et à partir du 8 janvier  
Mardi de 10 h 15 à 11 h 15

Accessoires disponibles pour aider l'enfant. Le port du casque est recommandé. Il est strictement défendu aux adultes d'utiliser un bâton de hockey.

### PATIN ADULTE

Jusqu'au 20 décembre et à partir du 8 janvier  
Mardi et jeudi de 11 h 15 à 12 h 15





## HOCKEY ADULTE

### Jour

Jusqu'au 20 décembre et  
à partir du 8 janvier

Mardi de 12 h 15 à 13 h 15 (18 à 49 ans)

Jeudi de 12 h 15 à 13 h 15 (50 ans et +)

\$ 7,75 \$ | PL: Gratuit

📍 Glace Kim St-Pierre

Le port du protège-cou, du casque et de la visière complète est obligatoire. La glace est accessible à un joueur de l'autre catégorie d'âge si le nombre de 20 joueurs de la catégorie du jour n'est pas atteint. Le joueur de l'autre catégorie d'âge a priorité s'il est arrivé en premier, mais doit attendre le début de la partie avant de s'habiller.



## PATINOIRES EXTÉRIEURES

Lundi au vendredi de 16 h à 22 h

Samedi, dimanche et journées pédagogiques\*: 11 h à 22 h

📍 Ouverture en fonction des conditions climatiques

### HORAIRE SPÉCIAL DES FÊTES

- 24 et 31 décembre: 11 h à 16 h
- 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier: FERMÉ
- 26 décembre et 2 janvier: 13 h à 22 h
- 27 au 30 décembre: 11 h à 22 h
- 3 au 7 janvier: 11 h à 22 h



## PATIN SOUS L'AGORA

Dimanche au jeudi: 13 h à 21 h

Vendredi, samedi et journées pédagogiques\*: 11 h à 22 h

### HORAIRE SPÉCIAL DES FÊTES

- 24 et 31 décembre: 11 h à 16 h
- 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier: FERMÉ
- 26 décembre et 2 janvier: 13 h à 21 h
- 27 au 30 décembre: 11 h à 21 h
- 3 au 7 janvier: 11 h à 21 h

\* Des journées pédagogiques sont prévues les 9 janvier, 4, 8 et 22 février.

PARCS	PATINOIRE(S) DE HOCKEY	AIRE DE PATINAGE	ANNEAU DE PATINAGE	PATINOIRE ÉCLAIRÉE	CHALET CHAUFFÉ	RESPONSABLE SUR PLACE	BUTTE À GLISSER
H.S. Billings	1		1	●	●	●	
Marcel-Seers	1	1		●	●	●	
Oliver	1	1		●	●	●	●
Saint-Denis	1			●	●	●	
Hector-Berlioz		1					
Josaphat-Pitre	1						
Sutterlin	2		1	●	●	●	
Agora		1		●	●	●	

📍 Pour toute information sur la condition des glaces:  
450 698-3100 | [www.ville.chateauguay.qc.ca](http://www.ville.chateauguay.qc.ca) | [f/Chateauguay](https://www.facebook.com/Chateauguay)



Voir l'emplacement  
des parcs à la page 32.

MERCI À L'ÉQUIPE DE BÉNÉVOLES  
QUI ASSURE L'ENTRETIEN DES PATINOIRES  
DES PARCS SAINT-DENIS, JOSAPHAT-PITRE  
ET DE LA PLACE HECTOR-BERLIOZ!

# CENTRE SPORTIF POLYDIUM

*Au service de la famille depuis 1984*

[www.polydium.ca](http://www.polydium.ca)  
450 698-3120



## COURS DE GROUPE

### Session Hiver

**i** Inscription du 4 décembre au 13 janvier

**NOUVEAU:** L'abonnement annuel inclut maintenant la salle de conditionnement physique!

Step / Cardio / Spinning / Yoga / TRX / Yoga Pilates / Yoga Abdos / Tabata / Étirements

## CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

**Abonnement 3, 6 et 1 an**  
**Programme d'entraînement et accès aux bains libres inclus**

**i** Halte-garderie gratuite du lundi au vendredi de 9 h à midi

**NOUVEAU:** Abonnement d'un mois pour étudiant

Programme diète et exercices / Service d'entraîneur privé / Parents en forme

## PISCINE

### Session Hiver

**Du 7 janvier au 3 mars**

**i** Inscription en ligne dès 9 h du 11 au 16 décembre

### Session Printemps

**De mars à mai**

**i** Inscription en ligne dès 9 h du 26 février au 3 mars

Cours de formation / Fêtes d'enfants / Aquapoussette / Bains libres



## ÉQUIPE DE NATATION

### Inscription en tout temps

Ad'eau / École et Initiation / Novice / Développement Perf (AA) / Élite (AAA+) / Sport études

## BAINS LIBRES DU TEMPS DES FÊTES

	ADULTES (15 ANS ET +)	POUR TOUS
22-23, 29-30 décembre 5-6 janvier	13 h à 14 h	14 h 05 à 15 h 30
24 et 31 décembre	7 h 15 à 8 h 40 11 h à 12 h 25	
27 décembre et 3 janvier	7 h 15 à 8 h 40 11 h 30 à 12 h 55	13 h 05 à 14 h 30
28 décembre et 4 janvier	7 h 15 à 8 h 40 11 h 30 à 12 h 55 20 h 20 à 21 h 40	13 h 05 à 14 h 30 19 h 05 à 20 h 15





# UN HIVER EN PLEIN AIR !

**i** Horaires et tarifs :  
www.ilesaintbernard.com

*Les sites naturels gérés par Héritage Saint-Bernard n'ont rien à envier aux grandes destinations de plein air ! Qu'il s'agisse du centre écologique Fernand-Seguin ou du refuge faunique Marguerite-D'Youville sur l'île Saint-Bernard, les infrastructures d'accueil, les activités proposées et la qualité des sites font le bonheur de milliers de personnes durant la période hivernale !*



## REFUGE FAUNIQUE MARGUERITE-D'YOUVILLE

### RANDONNÉE PÉDESTRE ET OBSERVATION DE LA NATURE

**§** Tarification en vigueur pour l'accès au territoire protégé.

**i** Accès par le Pavillon de l'île, où est offerte la location de raquettes et de bâtons de marche nordique.



Pour les amateurs de plein air, de marche nordique et de raquette, 8 kilomètres de sentiers attendent les randonneurs. Le site est accessible toute l'année sept jours par semaine, du lever au coucher du soleil.

Le Café de l'île propose des plats préparés sur place, dont les fameux « grilled cheese », la soupe ramen et le bagel au saumon fumé maison !



## CENTRE ÉCOLOGIQUE FERNAND-SEGUIN

### Accès gratuit

**i** Location de skis de fond et de raquettes sur place (\$).

Reconnu pour sa proximité et la qualité de ses sentiers, le centre écologique et son tout nouveau chalet d'accueil sont à la disposition de milliers de visiteurs toute l'année. Les activités de glisse et de randonnée hivernale seront proposées dès que les conditions le permettront. Au plus fort de la saison, le site propose 20 km de pistes de ski de fond, 4 km de pistes de raquette, 2 km de sentiers pédestres et une butte à glisser.



### SOIRÉE FLAMBEAUX EN NATURE

**Le samedi 2 février de 18 h à 21 h 30**

**§** Tarification régulière pour l'accès au refuge.

**i** Aucune réservation nécessaire.

Location de raquettes sur place (\$).

Dans les sentiers spécialement éclairés du refuge, à pied ou en raquettes, cette randonnée nocturne permet de découvrir un territoire naturel remarquable sous les étoiles ! Le Café de l'île sera spécialement ouvert **de 9 h à 21 h 30**.

#### CENTRE ÉCOLOGIQUE FERNAND-SEGUIN (incluant le centre de location)

#### PAVILLON DE L'ÎLE, CAFÉ DE L'ÎLE ET REFUGE FAUNIQUE

**Heures régulières d'ouverture**  
(sauf exceptions ci-dessous)

Tous les jours de 8 h à 17 h

Tous les jours de 9 h à 17 h

**24 et 31 décembre**

Fermeture à 14 h

**25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier**

Chalet fermé  
Accès au site sans surveillance

Pavillon fermé  
Accès au site sans surveillance

**26 décembre et 2 janvier**

Ouverture à midi

# ASSOCIATIONS SPORTIVES



## INSCRIPTION EN COURS

### CLUB DE PATINAGE DE VITESSE DE CHÂTEAUGUAY

📍 Centre multisport – Glace Kim St-Pierre  
 ⓘ [www.cpvchateauguay.weebly.com/](http://www.cpvchateauguay.weebly.com/)  
[cpvchateauguay@gmail.com](mailto:cpvchateauguay@gmail.com)  
 438 501-3687



## École de patin

**Dimanche 6 janvier au 31 mars**  
**15 h 15 à 16 h 20**

💰 PLNR: 325 \$ | PLR: 125 \$

ⓘ 3 à 10 ans

Apprendre aux enfants à patiner, travailler l'agilité sous forme d'exercices et de jeux et les initier aux techniques de base du patinage de vitesse. Le port de patins de vitesse n'est pas obligatoire.

ⓘ Il est toujours possible de s'inscrire aux programmes suivants; **C'L'Fun**, **Liliane Lambert** et **Interrégional**. Visitez notre site Web pour plus d'informations.

## CLUB DE PATINAGE DE CHÂTEAUGUAY

📍 Centre multisport – Glace Kim St-Pierre  
 ⓘ [www.cpvchateauguay.weebly.com/](http://www.cpvchateauguay.weebly.com/)  
[Pascale.rocco@videotron.ca](mailto:Pascale.rocco@videotron.ca) | 450-698-0291

ⓘ Il est toujours possible de s'inscrire à certains cours. Visitez notre site Web pour plus d'information.

## BADMINTON ZX

ⓘ [Badminton-zz.simplesite.com](http://Badminton-zz.simplesite.com)  
[Zx81ab@gmail.com](mailto:Zx81ab@gmail.com) | 450 691-6933

Activités de badminton pour tous. Visitez notre site Web pour connaître notre programmation!

# BISTRO LA TRAITE

OUVERT  
CET HIVER!

Saviez-vous qu'il est possible de réserver le Bistro La Traite pour un party de Noël? L'ambiance chaleureuse du bistro se prête parfaitement aux festivités des Fêtes. Venez célébrer entre amis, famille et collègues dans un environnement bucolique où la bonne nourriture est à l'honneur!

Cette année, le Bistro La Traite restera ouvert durant la saison froide. Vous pourrez vous réchauffer avec notre délicieux menu de saison cet hiver. Nous sommes ouverts tous les **vendredis de 16 h à minuit**, les **samedis de 11 h à minuit** ainsi que les **dimanches de 11 h à 20 h**.

Consultez le [manoirdyouville.ca/restauration/bistro-la-traite](http://manoirdyouville.ca/restauration/bistro-la-traite) pour plus de détails.



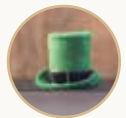
ⓘ 10% de rabais aux résidents de Châteauguay pour l'hébergement au Manoir D'Youville (avec preuve de résidence) applicable également aux visiteurs et amis. Offrez-vous un moment de détente et de répit sur un site enchanteur!

# À VENIR

*Dans le prochain* EN MOUVEMENT



DÉFILÉ DE LA SAINT-PATRICK



## ACTIVITÉS

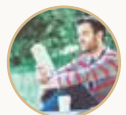
- Inscription aux programmes d'Activ'Été (camp de jour, service de garde, etc.)
- Inscription aux associations sportives
- Parc éphémère



## EMBAUCHE POUR LA SAISON ESTIVALE 2019



## SEMAINE DE LA LITTÉRATURE



# ORGANISMES & ASSOCIATIONS



Carte et adresses  
en page 32



## CADETS DE L'AIR DE CHÂTEAUGUAY

*Escadron 626*

**Collecte de fonds –  
Emballage au Super C**

**En décembre**

Les cadets de l'escadron 626 de Châteauguay auront le plaisir d'emballer vos achats! Nous invitons les citoyens à venir nous encourager!

**Levée de fonds – Souper spaghetti  
Samedi 16 février**

**i** Tous les détails sur [f/escadron626](https://www.facebook.com/escadron626)  
Les gens intéressés qui n'ont pas Facebook peuvent acheter des billets en téléphonant au 450 692-5759.



## LE CHŒUR EN FUGUE

présente *Joyeux Noël mon amour xx*

**Dimanche 2 décembre, 14 h 30**

**\$** Adulte: 25 \$ | Étudiant: 15 \$ |

Enfants (12 ans et -): 10 \$

**📍** Église Saint-Joachim

**i** Réservation et information:

Suzanne Lacombe au  
438 494-6942 ou Centre culturel  
G.-P.-Vanier au 450 698-3100

Un concert tout en douceur, rempli d'amour à partager. Vous entendrez bien sûr des pièces traditionnelles, mais aussi des morceaux de George Gershwin, Bart Howard et Aznavour.

Sous la direction de Frédéric Vogel /  
Au piano Francine Brouillard

## BOUQUINERIE POPULAIRE

**i** 18-A, boulevard D'Anjou  
450 844-4482

Pour nos promotions mensuelles, voir notre site web au [www.bouquineriepopulaire.wixsite.com/bouquineriepopulaire](http://www.bouquineriepopulaire.wixsite.com/bouquineriepopulaire) ou notre page Facebook en cherchant « Centre d'Éducation Populaire du Grand Châteauguay et Bouquinerie Populaire ».

**!**  
N'OUBLIEZ-PAS:  
TOUS LES MARDIS,  
SACS À 4 \$!





## LES MERCREDIS COMMUNAUTAIRES

5 décembre à l'école H.S. Billings |  
6 février à l'école Marc-André-Fortier  
16 h 30 à 18 h 30

### Gratuit

i Aucune inscription requise  
Halte-garderie gratuite  
Information 450-699-3333,  
poste 2224



Toute la population est invitée à rencontrer plus d'une vingtaine d'organismes communautaires et publics et à partager un repas spaghetti, payable sur place et offert à prix réduit. Le père Noël sera présent le 5 décembre pour le plus grand bonheur des tout-petits!



## CHŒUR LA BOHÈME

*Le Chœur La Bohème vous invite à son spectacle de Noël!*

**Dimanche 16 décembre, 16 h**

\$ Admission générale: 20 \$ | Enfants (15 ans et -): 15 \$

📍 Église Maplewood

i Pour vos billets: Contactez Jean-Philippe au 514 264-4479 ou Marie-Line au 514 605-6791

Laissez-vous bercer par des classiques de Noël d'hier à d'aujourd'hui, à ce moment de l'année où il fait si bon de se retrouver en famille et entre amis!



## SOCIÉTÉ GÉNÉALOGIQUE DE CHÂTEAUGUAY

9 h 30 à midi

\$ Membre: 3 \$ | Non-membre: 4 \$

📍 Salle polyvalente de la bibliothèque (entrée arrière)

**Histoire du musée ferroviaire de Saint-Constant, avec de vieilles photos**  
26 novembre | Avec Daniel Laurendeau

### La mouvance

10 décembre | Avec Rémon Lecavalier

**La Première Guerre mondiale, illustrée par des timbres**

14 janvier | Avec Robert Poupard

**Onomastique en Occident: Comment reconstruire des généalogies perdues**  
28 janvier | Avec Janko Pavsic

**La traite des fourrures et contrebande**  
11 février | Avec Jean Joly

**La chasse aux phoques**

25 février | Avec Michel Carbonneau

## IMPÔT-BÉNÉVOLES DU SUROÏT

*Cliniques d'impôt gratuites à Châteauguay*

i 438 338-1300

impotbenevolesuroit.org

impot.benevole.suroit@gmail.com

Nous offrons gratuitement et confidentiellement nos services aux personnes à faible revenu en produisant leurs déclarations sur Internet le jour même aux endroits suivants:

- Sous-sol de la paroisse Sainte-Marguerite d'Youville
- Presbytère Saint-Joachim
- Habitations à loyer modique (HLM)
- Maison des jeunes Châtelois
- FADOQ St-Joachim

i Nous sommes inscrits au Programme des bénévoles en matière d'impôt administré conjointement par l'Agence du revenu du Canada (ARC) et par Revenu Québec.

Surveillez la prochaine édition du guide *En mouvement* pour plus de détails sur les dates de nos cliniques d'impôt gratuites.



## OPÉRATION NEZ ROUGE

1-2, 8-9, 15-16, 21 au 25,

29 au 31 décembre

Entre 20 h 30 et 3 h 30

i 450 699-6011

www.operationnezrouge.com



## GUIGNOLÉE

*Organisée par la Société Saint-Vincent-de-Paul*

**Dimanche 2 décembre**

Collecte de denrées alimentaires et autres dons. Soyez généreux!

## CLASSES BILINGUES DE TAI CHI TAOÏSTE

*Session Hiver – Essai et inscription*

**Mercredi 9 janvier, 10 h à midi et 19 h à 21 h**

**Vendredi 11 janvier, 10 h à midi**

### Gratuit

📍 25, rue Principale

i Rendez-vous sur place pour obtenir des renseignements additionnels et faire un essai sans obligation. | 514 967-5271 | 1 888 824-2441



# CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DU GRAND CHÂTEAUGUAY

i 10, rue Gilmour  
www.cabgc.org

## 5 À 7 « COMMENT LÂCHER PRISE »

*Pour les proches aidants travailleurs*

**Mardi 4 décembre**

i Inscription obligatoire (aucune date limite)  
450 699-6289 | aidant@cabgc.org

Il est parfois difficile d'accepter et de comprendre les choix de la personne qu'on aide. Sa maladie peut nous rendre anxieux, ce qui joue sur notre énergie et la sienne. Venez discuter du « lâcher prise » afin de conserver votre énergie et aider pour une plus longue période.

## SÉANCE D'INFORMATION SUR LE BÉNÉVOLAT ET LES OPPORTUNITÉS

**Vendredi 7 décembre, 13 h à 14 h**

**Lundi 28 janvier, 13 h à 14 h**

Du bénévolat pour tous les goûts! Comment choisir la bonne action bénévole selon vos intérêts, vos expériences et vos disponibilités.

## FORMATION « VERS L'HÉBERGEMENT »

*Pour les proches aidants*

**Mercredi 12 décembre, 13 h 30 à 16 h**

Cette formation permet aux participants d'acquérir les connaissances nécessaires pour parvenir à prendre une décision éclairée sur le choix de leur milieu de vie.

## CAFÉ-DISCUSSION « IDENTITÉ ÉGARÉE »

*Pour les proches aidants*

**Judi 24 janvier, 13 h 30 à 15 h 30**

Il est facile de se perdre de vue lorsque nous sommes en parcours d'aide. Nous passons tellement de temps à nous occuper de l'autre qu'on en vient parfois à nous oublier nous-mêmes avec nos rêves, nos buts, nos passions... Comment se retrouver?

## FORMATION « PRÉVENIR L'ÉPUISEMENT »

*Pour les proches aidants*

i Dès février, notre intervenante acceptera les inscriptions et conviendra avec les participants des dates de formation (9 séances au total).

Pour prévenir l'épuisement, il importe essentiellement d'apprendre à s'arrêter, réfléchir et orienter ses actions en fonction d'une prise de conscience. Apprenez les différentes composantes de l'épuisement ainsi que les mécanismes nous menant vers celui-ci.

## RENCONTRE POUR HOMMES SEULEMENT

*Pour les hommes aidants*

**Judi 21 février, 13 h 30 à 15 h 30**

Un moment où les hommes aidants peuvent se retrouver entre eux, se détendre, parler des « vraies affaires » sans regard féminin et s'échanger des trucs et astuces afin de faciliter leur rôle.

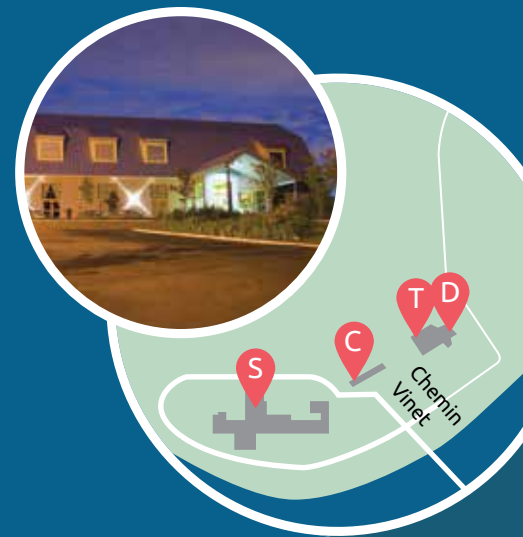


# CARNET D'ADRESSES / ADDRESS BOOK

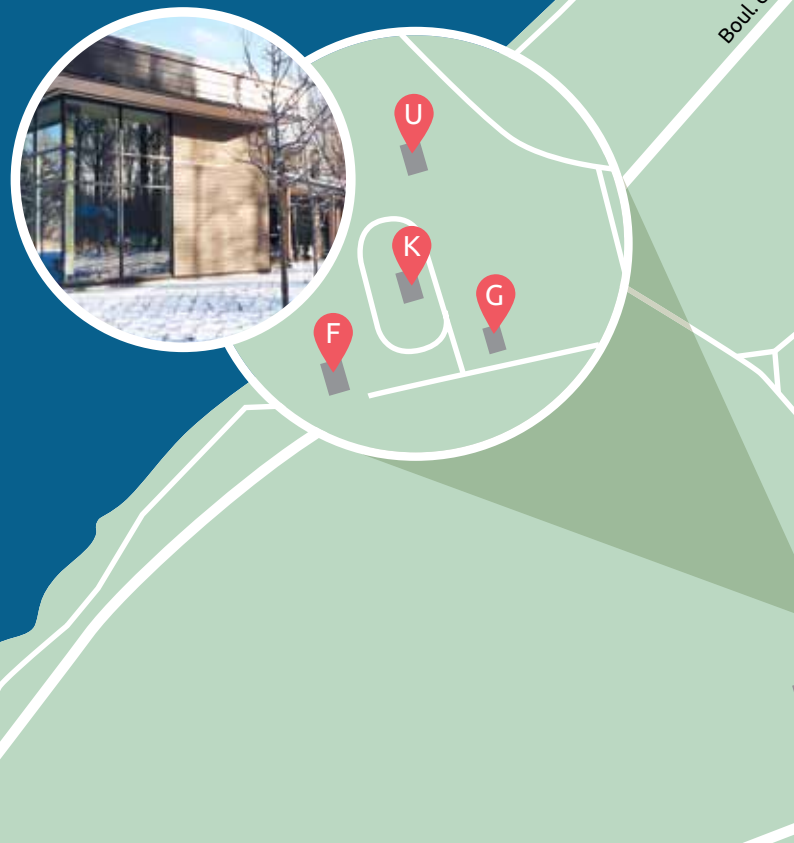
- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | <b>Parc Hector-Berlioz Park</b>  | 7 | <b>Parc Yvan-Franco Park</b>           |
| 2 | <b>Parc Josaphat-Pitre Park</b>  | 8 | <b>Parc de l'école H.S. Billings</b>  |
| 3 | <b>Parc Marcel-Seers Park</b>    |   | <b>H.S. Billings School Park</b>   |
| 4 | <b>Parc Oliver Park</b>          |   |  |
| 5 | <b>Parc Saint-Denis Park</b>     |   |  |
| 6 | <b>Parc Sutterlin Park</b>       |   |  |

## LÉGENDE / LEGEND

 PATINOIRE EXTÉRIEURE  
OUTDOOR RINK



- A Agora**  75, boulevard Maple
- B Bibliothèque / Library** 25, boulevard Maple
- C Bistro La Traite** 498, Boulevard D'Youville
- D Café de l'île** 480, Boulevard D'Youville
- E Centre culturel Georges-P.-Vanier** 15, boulevard Maple
- F Centre écologique Fernand-Seguin** 257, boulevard Brisebois
- G Centre multisport** 255, boulevard Brisebois
- H Centre sportif Polydium** 111, boulevard Maple
- I École Harmony / Harmony school** 280, avenue Brahms
- J École Howard S. Billings / Howard S. Billings Regional High School** 210, rue McLeod
- K École Louis-Philippe-Paré / Louis-Philippe-Paré school** 235, boulevard Brisebois
- L École Marc-André-Fortier / Marc-André-Fortier School** 121, rue Prince
- M École Modèle / Model school** 1, carré Richard
- N Église St. Andrew's / St. Andrew's Church** 215, rue Church
- O Église Saint-Joachim / Saint-Joachim Church** 1, boulevard D'Youville
- P Hôpital Anna-Laberge / Anna-Laberge Hospital** 200, Boulevard Brisebois
- Q Hôtel de ville / City Hall** 5, boulevard D'Youville
- R Maison LePailleur / Espace Gravel** 54, boulevard Salaberry Sud
- S Manoir D'Youville** 498, Boulevard D'Youville
- T Pavillon de l'île** 480 Boulevard D'Youville
- U Sportplex** Boulevard Brisebois





# ÎLE SAINT-BERNARD

